

RAYTENT®

Recycled acrylic yarn
to weave the future.

esternogiorno.it



it Raytent è il primo filato acrilico tinto in massa di riciclo pre-consumo, ovvero recuperato da materiale nuovo scartato durante la lavorazione industriale. Lo abbiamo sviluppato in Giovanardi per ridurre il nostro impatto sul pianeta e garantire un futuro più sostenibile.

en Raytent is the first mass-dyed recycled acrylic yarn that is pre-consumer, or recovered from new material discarded during industrial processing. We developed it at Giovanardi to reduce our impact on the planet and to ensure a more sustainable future.

it Il mercato della protezione solare ha un aspetto produttivo da non sottovalutare: genera un'elevata quantità di scarti tessili. Anche se nuovo, una parte del materiale utilizzato per produrre una tenda da sole viene scartato. Al posto di finire in discarica noi lo salviamo e lo facciamo rinascere in un filato acrilico di qualità. Utilizzando del materiale pre-consumo, diventiamo meno dipendenti dalle fibre vergini. Questo significa che per tutto il processo produttivo abbiamo bisogno di meno acqua, meno prodotti chimici e riduciamo le emissioni di CO₂.

en The sun shading market features a production detail that should not be underestimated: it generates a huge amount of textile waste. Although new, some of the material used to produce a sun awning is discarded. Instead of sending it to landfill, we save it and give it new life as a quality acrylic yarn. By using pre-consumer material, we become less dependent on virgin fibres. This means that throughout the production process we need less water, fewer chemicals and reduce CO₂ emissions.

IT Scarti di tessuto acrilico tinto in massa generati dall'industria delle tende da sole.
EN Scraps of mass-dyed acrylic fabric generated by the sun awning industry.



it Le grandi imprese non si fanno da soli, per questo abbiamo avviato una stretta collaborazione con le aziende della protezione solare che ci forniscono i loro scarti di lavorazione. Noi li raccogliamo e li riportiamo a fibra filabile. Questo è il cuore del processo, una trasformazione meccanica che mantiene inalterate le qualità del materiale. Si crea poi un blend di fibra acrilica riciclata e vergine secondo ricette colore specifiche, per ottenere le diverse tinte di filo. Nasce il filato Raytent, certificato ReMade in Italy[®].

en Great progress is not made alone, which is why we set up close partnerships with sun shading companies that give us their production waste. We collect this and turn it into spinnable fibre. This is the heart of the process, a mechanical transformation that preserves the qualities of the material unaltered. A blend of recycled and virgin acrylic fibre is then created, in specific colour combinations, to obtain the various shades of yarn. This is Raytent yarn, certified ReMade in Italy[®].

it Scarti di tessuto acrilico tinto in massa generati dall'industria delle tende da sole.
en Scraps of mass-dyed acrylic fabric generated by the sun awning industry.



it Fibra acrilica riciclata da sfilacciatura.
en Recycled acrylic fibre from fraying.



+



it Fibra acrilica vergine.
en Virgin acrylic fiber.

it Blend delle fibre in treccia per filatura.
en Braid fibre blends for spinning.



it Filato Raytent.
en Raytent yarn.



it Raytent è il punto di partenza per realizzare un prodotto dalla minima impronta ecologica. Dal filato si possono comporre articoli tessili come corde, nastri, fettucce, trecce, tappeti, stuoie e un'ampia gamma di tessuti. Sono prodotti dal cuore sostenibile e tecnologico, dedicati al mondo dell'arredamento, della protezione solare, del fashion e dell'industria.

en Raytent is the starting point for creating a product with minimal ecological footprint. From the yarn you can make textile items such as ropes, ribbons, webbing, braids, carpets, mats and a wide range of fabrics. These products with a sustainable and technological heart are designed for the world of furniture, sun shading, fashion and industry.





it Raytent nasce soffice. È delicato e piacevole al tatto come può essere un tessuto naturale. Per questo, anche se sviluppato per l'outdoor, trova una collocazione ideale negli interni.

en Raytent is created soft. It is as delicate and pleasant to the touch as a natural fabric. This is why, even if developed for outdoors, it is perfect for interiors, too.





it Outdoor significa essere esposti a qualsiasi clima. Nonostante il processo di riciclo, il filato Raytent mantiene le caratteristiche uniche della fibra acrilica tinta in massa: il più elevato grado di solidità dei colori all'esposizione solare e la minore attitudine ad assorbire l'umidità.

en Outdoor means being exposed to all weathers. Despite its recycling process, Raytent yarn maintains the unique characteristics of the mass-dyed acrylic fibre: optimum colour fastness to sun exposure and minimum absorption of moisture.





it Raytent è un filato durevole per natura, solido, che si conserva intatto dalla pioggia e dal sole. Può essere lasciato all'esterno tutto l'anno, per prodotti destinati a rimanere belli nel tempo, anche se calpestati.

en Raytent is a naturally durable, solid yarn that is unaltered by rain and sun. It can be left outside all year round, for products meant to remain beautiful over time, even if walked over.



it I tessuti realizzati con il filato Raytent resistono a tutti gli imprevisti quotidiani. Sono trattati con finissaggi che li rendono idro e oleorepellenti, facili da pulire, resistenti alle muffe e allo sporco.

en Fabrics made of Raytent yarn resist all everyday accidents. They are treated with water- and oil-repellent finishes, are easy to clean, and resistant to mould and dirt.



Yarn and textiles.

Yarn

IT Il filato Raytent è disponibile in colori unici che mostrano le sue origini di prodotto riciclato. Ogni colore contiene le sfumature dei tessuti che sono stati sfilacciati durante il processo di riciclo. La palette si distende su tonalità delicate che oltrepassano le mode e non invecchiano mai. Sono colori morbidi, ispirati alla natura per trasmettere serenità e calma in tutti gli ambienti.

EN Raytent yarn is available in unique colours that showcase its recycled origins. Each colour contains the shades of the fabrics that were frayed during recycling. The palette extends through delicate shades that go beyond fashion and never age. Soft colours, inspired by nature to convey serenity and calm in all settings.



Farina



Avena



Pomice



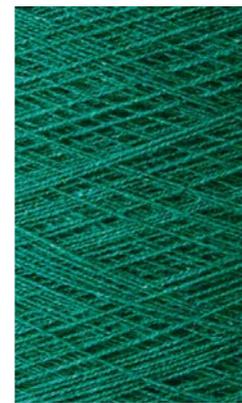
Antracite



Oltremare



Abete



Bordeaux



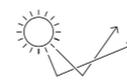
Melograno



Testa di moro



Terracotta



IT Solidità dei colori agli UV
EN UV colour fastness

IT Certificato ReMade in Italy®
EN ReMade in Italy® certified

Drapery



IT È un tessuto traspirante, dove la trama si apre e diventa morbida. Progettato come omaggio alla bellezza della tenda, trova la sua collocazione sia in casa che in ambienti outdoor.

EN This is a breathable fabric, whose weave opens and becomes soft. A tribute to the beauty of drapes, it finds its place both in the home and outdoors.

Farina



Avena



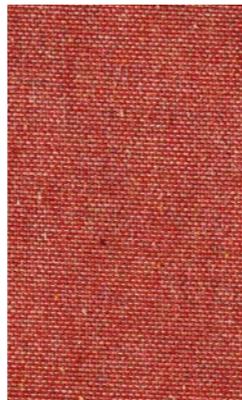
Pomice



Terracotta



Melograno



Castagna



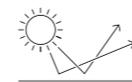
Cobalto



Muschio



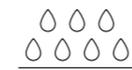
Verde Oliva



IT Solidità dei colori agli UV
EN UV colour fastness



IT Mano morbida
EN Soft to the touch



IT Idrorepellente
EN Water-repellent



IT Antimacchia
EN Stain-resistant

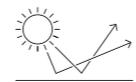


IT Antimuffa
EN Mould-resistant



IT È un tessuto pensato per vestire l'ambiente indoor e outdoor, con un aspetto naturale e una mano piacevole al tatto. È antimacchia e ha un'ottima solidità del colore.

EN This fabric is designed for indoor and outdoor settings, with a natural look and a pleasantly soft feel. It is stain-resistant and has excellent colour fastness.



IT Solidità dei colori agli UV
EN UV colour fastness



IT Mano morbida
EN Soft to the touch



IT Idrorepellente
EN Water-repellent



IT Antimacchia
EN Stain-resistant



IT Antimuffa
EN Mould-resistant

Avena



Mandorla



Pesca



Terracotta



Melograno



Granito



Antracite



Cobalto



Muschio



Trifoglio



Tortora



Pomice



Ardesia



Colonia



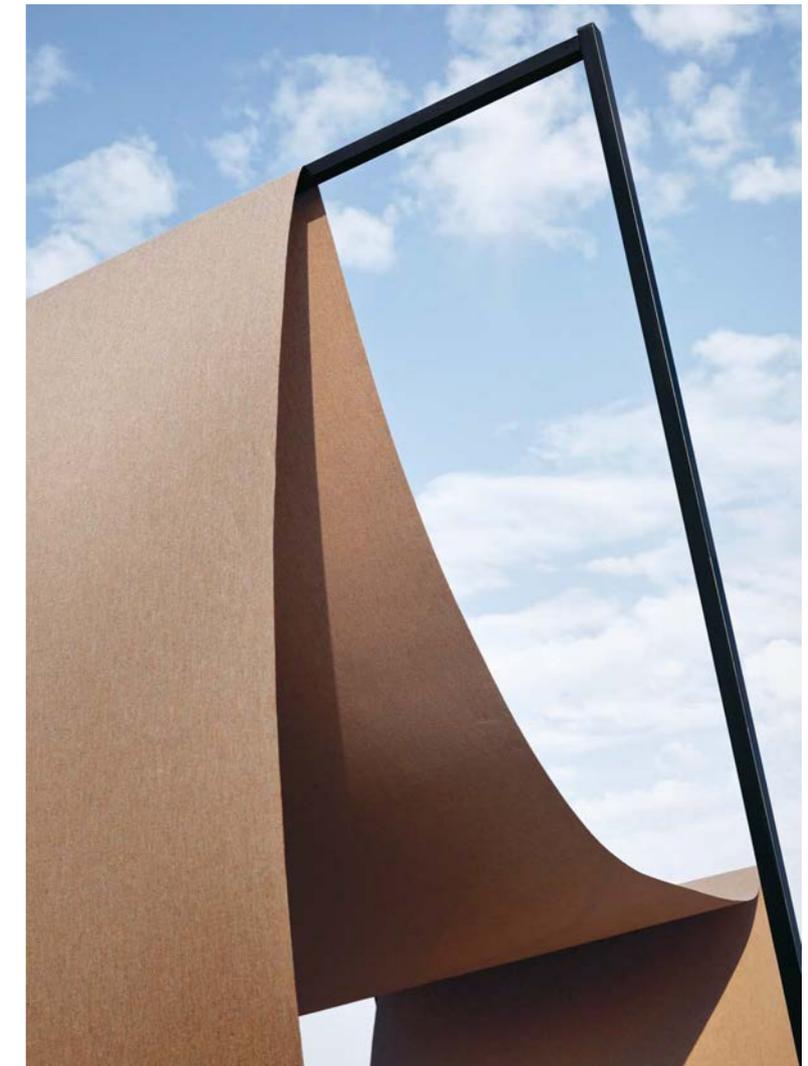
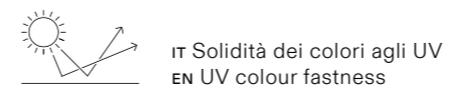
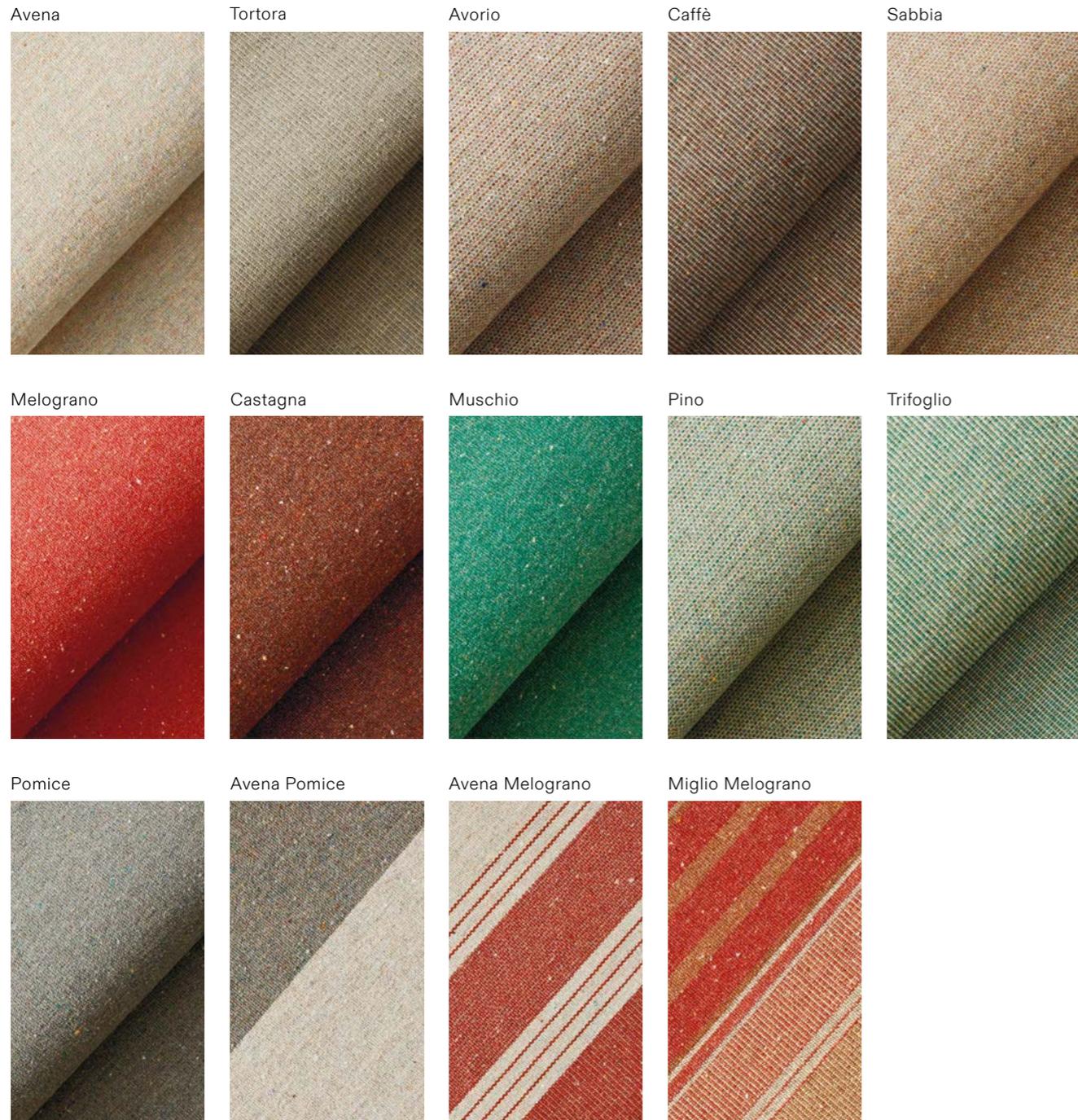
Diaspro



Shade

IT È un tessuto dalla mano rigida, ideale per la protezione solare. Il tessuto è trattato per avere un'alta idro e oleorepellenza e i colori, esposti agli UV, si mantengono inalterati nel tempo.

EN This fabric is stiff to the touch, ideal for sun shading. The fabric is treated for a high water and oil resistance and the colours, when exposed to UV, remain unchanged over time.



Per maggiori informazioni
o per una consulenza professionale
chiama il numero **0434 573085**
oppure contattaci su:

esternogiorno.it

showroom esternogiorno pordenone:

Giovanardi Ambassador
Serge Ferrari PREMIUM PARTNER